

آبونه بدلی

برسنه لك الی ایکی نسخہ سی پوسنه
اجرتیلہ برابر بروجه پیشی ۲۵
غروش، استانیبول ایچون اداره غلہ
تہدن آلتیق لوزرہ ۲۰ غروشہورہ

نسخہ سی ۲۰ پارہ در



ادارہ خانہ سی

باب عالی جادہ سندہ قضاہ کتبخانہ
میدور، رسالہ متعلق کافہ مشورہ
لیت و خصوصات ایچون (قضاہ
کتبخانہ سنہ) مراجعت اولونور

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

پنچشنبہ کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رسالہ

ایسته متلاطم بر چمن دریایی! آنک اوزرنده
 کوکدن اینر بر نور! بر نورکه خیالات اینجه
 دوشمش بر حقیقت کیبی ظلام لیل آراسنده خفیف
 خفیف نمان ایتمکده در. بو نورک بو دریا اوزرنده
 توج ایتیمی پک لطیف ایسهده سنک صاحبلیکک
 اوزرنده نوازشمون اولماسی البته دها لطیفدر.

ای خیالی اشغال ایدن حسن بی نظیرکه مال
 کلاک لدنیسات سبویه کیبی بحث و تصویره کلهزه.
 زلف و رخساریکی بر استغراق اینجده تخیل
 ایتدیکم حالد آسمانه عطف انظار ایتسم بوتون
 فلکله کجه لر، سحرلر طساعتیایه جیقشمش بر
 ملک یش نکامده خرامان اولور. بنم فکرم سنک
 معکس خیالکدر. زرده او تجلی که بو خیالک
 حقیقته بی واصل ایتسین.

احمد وفا

پدرم! مزار نامتناهی لک افقیده، افتراقکله
 آغلايه آغلايه بی تاب اولان کوزلرم ظاهرده هیچ
 بر شی - چمده کی شو زمانده او افقک اوزرنده
 طلوع ایتمکده اولان خورشید ابدیتک شعاعی
 گوریور. روحک فضای بی اتهای ساقای کذار
 ایله یانمه کله رک (سکون قیاب اول!) دیور.

حایر، حایر بیراقک بی آغلايم! عتبه ابدیتده
 دوکوان کوز یاشلری طوغریدن طوغریه
 آلهه کیدر.

اوح! بیراقک بی آغلايم، عتبه ابدیتده دوکو.
 لن کوز یاشلری طوغریودن طوغریوه آلهه کیدر.
 سایی پاشازاده
 سزایی

استغراق

شعشعلی بر کبجهده، بر چمنستان اوزرنده،
 بر سهای مکوکب آلتنده، تنها بر عالم اینجده بن
 سنکله برابر بولونمقی ایسترم. سودالر ازهاردن
 رایحه، جویباردن زمزمه، قردن کواکبدن انوار
 حالنده روحه نفوذ ایله مکده در. بو سودالر کیمه
 عائددر؟ کل بو کوزل یرلری، بو کوزل سملری
 برلکده تماشا ایدم.

تصحیح

بکن هفته کی نسخهده مندرج (شعر پارچه
 لری) عنوانی ترجمه نك ذیلنه «حافظ شععی»
 امضایی اونودولوب قونولمقدن باشقه مندرجات
 فهرستندهده بو اثر سهواً دیگرینه اسناد اولونمشدر

صاحب امتیاز: احمد ناهی